Lurralde-Antolaketa eta Garraio-Sailaren 1983.eko Azaroaren 25eko ERABAKIA, Egitamuketarako, bere berrikuspenerako, tresneria egoki finkatzeko eta indarrean dagoen Lurraren Jaurpide eta Herriantolaketa-Legeari egokitzeko, Sondikako Udalak egindako eskabideari buruz. 4346

RESOLUCION de 25 de Noviembre de 1983, del Departamento de Política Territorial y Transportes, referente a la petición para fijar el instrumento adecuado del Planeamiento para su revisión y adecuación a la vigente Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana realizada por el Ayuntamiento de Sondika. 4346

Iragarpenak
Anuncios

INDUSTRIA ETA ENERJIA-SAILA
(Bizkaiko Lurralde-Ordezkaritza)

Durangoko udal-mugartean aipatzen den elektrabidea jartzeari buruzko HERRI-ARGIPIDEKETA. 4346

DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA Y ENERGIA
(Delegación Territorial de Vizcaya)

INFORMACION PUBLICA sobre instalación de la línea eléctrica que se cita, en el término municipal de Durango. 4346

Erresuma Osorako Erabakiak
Disposiciones Generales del Estado

KONSTITUZIO-AUZITEGIA

2381

Eusko Jaurlaritzaren Otsailaren 7ko 15/1983 Dekretoari buruz, Erresumako Jaurlaritzak aurkeztutako 415/83 agintepidea izan nahiezko AUZIA.

Kostituzio-Auzitegiak, aurtengo Azaroaren 22ko Osoko bilkuran hartutako aginduz, Eusko Jaurlaritzaren etxebizitzagintza suztatzeko eta etxebizitzak erosteko eta birregokitzeko Autonomia-Elkartearen mugarteango 1983. urterako dirubideei buruzko Otsailaren 7ko 15/1983 Dekretoa dela eta, Erresumako Jaurlaritzak aurkeztutako 415/83 agintepidea izan nahiezko auzian Eusko Jaurlaritzaren aipatutako 15/1983 Dekretoko 2. atalari emandako indarraren etena bere horretan uztea erabaki du, Epaia eman arte, indargabetze hura, urte bereko Uztailaren urte bereko Uztailaren, hurrenez hurren, 5 eta 11ko Erresumaren eta Eusko Jaurlaritzaren Agintaritzaren Aldizkarietan argitaratutako 1983.eko Ekainaren 22ko erabakiz onartu zela.

Hori, guztiok jakin dezaten, herri-argipideketara ateratzen da.

Madrid, mila bederatzirehun eta larogeita hirugarreneko Azaroak hogeita bi.

Konstituzio-Auzitegibura,
MANUEL GARCIA-PELAYO Y ALONSO.

TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

2381

CONFLICTO positivo de competencia número 415/83 planteado por el Gobierno de la Nación, en relación con el Decreto 15/1983, de 7 de Febrero, del Gobierno Vasco.

El Tribunal Constitucional, por auto de 22 de Noviembre corriente, dictado por el Pleno en el conflicto positivo de competencia número 415/83 planteado por el Gobierno de la Nación, en relación con el Decreto 15/1983, de 7 de Febrero, del Gobierno Vasco, sobre financiación para la promoción, adquisición y rehabilitación de viviendas en el ámbito de la Comunidad Autónoma para el año 1983, ha acordado mantener la suspensión del art. 2 del mencionado Decreto del Gobierno Vasco 15/1983, hasta que se dicte Sentencia, cuya suspensión fue acordada por providencia de 22 de Junio de 1983, publicada en los Boletines Oficiales del Estado y del País Vasco de 5 y 11 de Julio del mismo año, respectivamente.

Lo que se publica para general conocimiento.

Madrid, a veintidós de Noviembre de mil novecientos ochenta y tres.

El Presidente del Tribunal Constitucional,
MANUEL GARCIA-PELAYO Y ALONSO.

Euskadi Osorako Erabakiak
Disposiciones Generales del País Vasco

LEHENDAKARITZA-SAILA

2382

Abenduaren 12ko 271/1983 DEKRETOA, Euskal Herriko Udal-izenak aldatzeko biderapena zehaztuz.

Euskara, "gure Elkartearen nortasunaren erakusgarri nabarmenena eta behinena" dela aitortzea benetakoa izan behar da bere antolapide-egitura guztietan eta bereziki bere Lurralde-Arduralaritza osatzen dutenetan. Xede horretara bideratzen da hain zuzen ere Euskararen Erabilpena Arauz-

DEPARTAMENTO DE LA PRESIDENCIA

2382

DECRETO 271/1983, de 12 de Diciembre, por el que se determina el procedimiento para el cambio de nombre de los Municipios del País Vasco.

El reconocimiento del euskara como "el signo más visible y objetivo de identidad de nuestra Comunidad" debe impregnar todas las estructuras de su organización y singularmente las que conforman su Administración territorial. A alcanzar este propósito se dirige el artículo 10 de la Ley 10/1982, de 24

kotzezko Azaroaren 24eko 10/1982 Oinarrizko Legeko 10. Atalak, zera dioenean: "Autonomia-Elkarteko lurralde, udal, herri jeografia-gorabehera, hiribide eta, orohar, toki-izen guztien izen ofizialak Jaurlaritzak, Kondaira-Lurraldeetako Foru-Erakundeek edo Toki-Erakundeek finkatuko dituzte, bakoitzak berari dagokion aginte-eremuaren barruan..."

Bere benetako kondaira eta kultura osatzen duten udal--izenez birjabetu ahal izateko Udalek agertzen duten nahi bizi zuzenak, eta zudu horren artezko eta ondoango eragile bilakatzen dutela, horren zaingoa eremu zabalagoko ihardutzesail eta erakundeei, hots, Kondaira-Lurraldeari eta Autonomia-Elkarteari berari hain zuzen, modu nagusi batez egokitzen zaieneko hizkuntzari berari men egin beharko dionez eta Herri-Arduralaritzaren lege-segurantza eta batasuneskakizunei erantzuna eman behar dienez gero, eginkizun horretan moeta berezietako zuduak bateratu beharko dira.

Hizkuntza, Euskal Herriko herritar guztien baterapide denarenaz gainera, legeak egiten duen aitormen hori gauzatu zezan herri-eskuhartze bat eskaintzen ez duten araupideek ez liokete, halainan, herri-zuduari erabateko erantzunik emango.

Hori dela eta, Lehendakaritza-Sailburuaren saloz, eta Jaurlaritza Batzordeak mila bederatzirehun eta larogeita hirugarreneko Abenduaren hamabian egindako bilkuran aztertu ondoren, zera

ERABAKITZEN DUT:

1. Atala

Udal-izenen aldaketa, Dekreto honetan araupetutako biderapenari atxikiko zaio.

2. Atala

1. Erakundearenak berarenak diren ihardutze-araupideek besterik agindu zezanetan salbu, Udalbatzarrak, Osoko--Bilkuran, bertako batzordekideen gehiengo soilez hartutako erabakiz, emango zaio hasera zehaztapidetzari.

Udalekoen ehuneko hogeitik gorako auzokide-talde batek idatzizko eskea horretaz egitea gerta baledi, Udalbatzarrak, Osoko-Bilkura eginez eta hilabeteko epearen barruan, bere eritzia eman beharko du hori gaitzetsi edo onartzeko, azken eritzi hau gertatuz gero, aurreko egipidea betetakotzat eta biderapena hasitakotzat jotzen dela.

2. Saloa, beharrezko agiripaperak berarekin daramatzala, Foru-Diputazioei eta Euskaltzaindiari bidaliko zaie beren erizpena eman dezaten, hori eskuratu eta ondorengo hamar egunetan eskuratutako adierazpena zehatzagoa izan dadinaren eskea egin ahal izango dutela, saloa edo, hala badagokio, zehazteko gai izandako argipidea eskuratu dadineko egunetik hasi eta jarraiango hilabeteko epearen barruan erabakiko dute, horrekiko erizpena eman ezean, aldezko erizpena emanda bailegoen ulertuko dela.

3. Zehaztapidetza hilabeteko epe batez herri-argipideketara aterako da Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian, dagokion Kondaira-Lurraldean eta Manu-Agirientzako Oholtzetan eta ohi den tokietan iragarkiak jarriz, zuzenketaeskeak edo oharrak egin ahal daitezeneko xedez.

4. Udaltzarrak berarizko bilkuran onartuko du, hala badagokio, udal-izenaren aldaketa, udalbatzarkideen erabateko gehiengoz eratutako bilkurako bi herenek aldezko botoa emanda.

de Noviembre, Básica de Normalización de Uso de Euskara, al decir que "la nomenclatura oficial de los territorios, municipios, entidades de población, accidentes geográficos, vías urbanas y, en general, los topónimos de la Comunidad Autónoma Vasca, será establecida por el Gobierno, los órganos Forales de los Territorios Históricos o las Corporaciones Locales en el ámbito de sus respectivas competencias...".

En esta empresa han de conciliarse intereses de diversa índole, pues el justo afán del municipio por recuperar nombres que constituyen su acervo histórico y cultura, y que le convierten en agente directo e inmediato de este interés, debe tener su cauce en el respeto a la propia lengua, cuya tutela compete de modo primordial a órganos e instituciones de ámbito más amplio como son el Territorio Histórico y la propia Comunidad Autónoma y debe satisfacer las exigencias de seguridad jurídica y de unidad de la Administración Pública.

No satisfaría plenamente el interés público, sin embargo, una norma que no propiciase una participación ciudadana que hiciera realidad ese reconocimiento que la ley hace, además de "la lengua como elemento integrador de todos l ciudadanos del País Vasco".

En su virtud, a propuesta del Consejero de Presidencia, y previa deliberación del Consejo de Gobierno en su sesión de doce de Diciembre de mil novecientos ochenta y tres,

DISPONGO:

Artículo 1

La modificación del nombre de los municipios se sujetará al procedimiento regulado en este Decreto.

Artículo 2

1. Salvo que otra cosa se estableciere por normas orgánicas de la propia corporación, el expediente se iniciará por acuerdo de su Pleno, adoptado por mayoría simple de miembros presentes.

Si se hubiera producido al respecto petición escrita de un número de vecinos no inferior al veinte por ciento de los del municipio, la corporación en pleno, en el plazo de un mes, deberá pronunciarse para rechazarla o admitirla, entendiéndose en este último caso cumplido el trámite anterior e iniciado el procedimiento.

2. La propuesta, debidamente documentada, se remitirá a informe de las Diputaciones Forales y de la Real Academia de la Lengua Vasca - Euskaltzaindia, que podrán, en los diez días siguientes a su recibo, recabar ampliación de la información recibida y lo evacuarán en el plazo de un mes a contar del siguiente al de recibo de la propuesta, y, en su caso, de la información ampliatoria, entendiéndose, en caso de silencio, cumplimentado el trámite en sentido favorable.

3. El expediente se someterá a información pública por un mes, para reclamaciones u observaciones, mediante anuncios en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico correspondiente, y en los tablones de edictos y lugares de costumbre.

4. El pleno de la corporación, en sesión extraordinaria, aprobará el cambio de nombre, en su caso, por el voto favorable de las dos terceras partes del número de hecho que constituyan, además, la mayoría absoluta de miembros de la corporación.

5. Zehaztapidetza, Jaurlaritzako Lehendakaritza-Saileko Toki-Arduralaritzako Sailordetzari eskuratuko zaio, horren behin-betiko onarpenerako.

3. Atala

1. Toki-Arduralaritzako Sailordetzak, asmotango aldaketari onarpena edo gaitzespena emanez erabakiko du hilabeteko epearen barruan. Epe hori erabakirik eman gabe bukatu ondoren, zehaztapidetza onartutakotzat ulertuko da, jarraiango zenbakiak agintzen duenaren kaltetan gabe.

2. Toki-Arduralaritzako Sailordetzak, adierazpena zehatzagoa izan dadineko eskea egin ahal izango dio udalbatzarrari, aurreko zenbakiak aipatzen duen epearen lehen hamar egunen barruan, hori gertatuz gero, horren kontaketa, eskatutakoa eskura dadinerarte luzatuta gelditzen dela.

3. Horretaz gainera, epe berean, eta bidezko jo ditzan ihardutze edo erakundeei argipidea eman diezaioteneko eskea egin ahal izango die.

Aurreko Atalak dioenaren arauera, zehaztapidetzan eskuartu behar dezaten toki-erakundeen eta lurraldeetako herri-arduralaritzen artean bat etorri ezina gertatuz gero, Sailordetzak, horren egiaztatutako aldakia bidaliz, argipide berria egin dezaneko eskea egingo dio Euskaltzaindiari.

Argipide-txostenak, hala badagokio, hilabeteko epearen barruan erabaki beharko dira.

4. Sailordetzak behin-betiko erabakia hartuko du argipidea eskura dadineko egunaren biharamonetik hasi eta hamar eguneko epearen barruan, edo, horren ezean, aurreko lerroaldian aipatzen den epea bukatzerakoan. Erabakirik har ez baledi, udal-izenaren aldaketa behin-betiko onartutakotzat ulertuko da.

4. Atala

Sailordetzak, zehaztapidetzari bere bideak eginaraz dakioneko eskea egingo die onartu gabeko udal-izenak erabil ditzaten toki-erakundeei, erakundeek, bitartean, horren erabilpeutzi beharko dutela.

LEHENENGO ERABAKI GEHIGARRIA

Toki-Arduralaritzako Sailordetzak, Euskal Herriko Autonomia-Elkarteko Udalen zerrenda ofiziala urtero argitaratuko du.

BIGARREN ERABAKI GEHIGARRIA

1. Eusko Legebiltzarraren Euskararen Erabilpena Arauzkotzezko Azaroaren 24eko Oinarrizko Legeko hamargarren Atalak, udal-bizitzarako garrantzizko diren udalen eta bestelako herri, hiribide eta, orohar, toki-izenen idazkera ofizilari dagozkionetan jatorrizko hizkuntzari men egiteaz agintzen duenaren ondoriotarako, Sailordetzak, gaurko izenak eskakizun horiei egokitzeari buruzko argipidea egin dezaneko eskea egingo dio Euskaltzaindiari.

2. Aipaturiko argipide horren ondorioz, erabiltzen den izena zuzena eta izatea gerta baleki, Toki-Arduralaritzako Sailordetzak bidezko izan daitezen zuzenketak egin ditzateneko saloa egingo die Udalei.

5. El expediente se elevará para su aprobación definitiva a la Viceconsejería de Administración Local del Departamento de Presidencia del Gobierno.

Artículo 3

1. En el plazo de un mes la Viceconsejería de Administración Local resolverá aprobando o denegando la modificación proyectada. Transcurrido dicho plazo sin que recaiga resolución, se entenderá aprobado el expediente, sin perjuicio de lo que dispone el número siguiente.

2. La Viceconsejería de Administración Local podrá solicitar de la corporación ampliación de la información, en los diez primeros días del plazo a que se refiere el número anterior, quedando en tal caso aplazado su cómputo hasta el recibo de aquélla.

3. Podrá, además, en el mismo plazo, y con igual efecto suspensivo, solicitar informe del organismo o entidad que estime oportunos.

Si hubiere discrepancias entre corporaciones locales o entre las administraciones públicas territoriales que, con arreglo al artículo anterior, deban intervenir en el expediente, la Viceconsejería, con remisión de copia completa autenticada del mismo, solicitará nuevo informe de la Real Academia de la Lengua Vasca - Euskaltzaindia.

Los informes deberán ser evacuados, en su caso, en el plazo de un mes.

4. La Viceconsejería resolverá definitivamente en el plazo de diez días a contar desde el siguiente al de recibo del informe, o, en su defecto, al de vencimiento del plazo a que se refiere el párrafo anterior. Si no resolviere se entenderá aprobado definitivamente el cambio de nombre.

Artículo 4

La Viceconsejería requerirá a las corporaciones locales que utilizasen nombres no autorizados para la tramitación del expediente pertinente, debiendo la corporación suspender entre tanto su utilización.

DISPOSICION ADICIONAL PRIMERA

La Viceconsejería de Administración Local publicará anualmente la lista oficial de los municipios de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

DISPOSICION ADICIONAL SEGUNDA

1. A los efectos de lo que dispone el artículo 10 de la Ley 10/1982, de 24 de Noviembre, del Parlamento Vasco, Básica de Normalización del Uso del Euskara, de respetar la originalidad lingüística en relación con la nomenclatura oficial de municipios y de otras entidades de población, vías urbanas, y en general, topónimos con trascendencia para la vida municipal, la Viceconsejería solicitará de la Real Academia de la Lengua Vasca - Euskaltzaindia información sobre la adecuación de los actuales nombres a dichas exigencias.

2. Si del resultado de dicha información se dedujera que el nombre utilizado no es el correcto, la Viceconsejería de Administración Local propondrá a los municipios las rectificaciones procedentes.

ALDIBATERAKO ERABAKIA

Toki-Arduralaritzako Sailordetzan erabakitzeke egon daitezen udalen izen-aldaketarekiko zehaztapidetzek, orain arte indarrean dagoen egiterapidean ohartemandako biderapenari eutsi beharko diote.

AZKEN ERABAKIA

Dekreto hau, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadineko egunaren biharamonean jarriko da indarrean.

Gasteizen, mila bederatzirehun eta larogeita hirugarreneko Abenduak hamabi.

Lehendakaria,
CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

Lehendakaritza-Sailburua,
XABIER CAÑO MORENO.

DISPOSICION TRANSITORIA

Los expedientes de cambio de nombre de municipios pendientes de resolución en la Viceconsejería de Administración Local observarán la tramitación prescrita en el procedimiento vigente hasta ahora.

DISPOSICION FINAL

El presente Decreto entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a doce de Diciembre de mil novecientos ochenta y tres,

El Presidente,
CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

El Consejero de Presidencia,
JAVIER CAÑO MORENO.

Agintariak eta Lanarigoa
Autoridades y Personal

Izendapenak, egoerak eta gora-beherak
Nombramientos, situaciones e incidencias

LEHENDAKARITZA

2383

Jaurlaritzako Lehendakaritzaren Abenduaren 9ko 272/1983 DEKRETOA, Lan-Harremanetarako Kontseiluko Sindikaritza-Erakundeen izeneko kideak izendatuz.

"Lan-Harremanetarako Kontseilua"-ri buruzko Irailaren 30eko 9/1981 Legearen 4. Atalak Sindikaritza-Erakundeek bere izeneko ordezkariak aurkeztu ondoren Eusko Jaurlaritzako Lehendakariari Kontseilukideak izendatzeko ahalmena emanez agintzen duenaren arauera, eta aurkezpen hori eginda dagoenez gero,

Honako hauek Lan-Harremanetarako Kontseiluko Sindikaritza-Erakundeen izeneko berenezko eta ordezko kide izendatzen ditut:

a) Berenezkoak:

– "EUSKO LANGILE ALKARTASUNA-SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS (ELA/STV)"-ek aurkeztutako Eusebio Alberdi Oiarzabal, Juan Miguel Mendoza Aizpurua eta Eduardo Marquínez Martín Jaunak.

– "UNION GENERAL DE TRABAJADORES (UGT)"-ek aurkeztutako José Luis Marcos Merino eta Pedro Luis Piñeiro Robledo Jaunak.

– "COMISIONES OBRERAS (CC.OO.)"-ek aurkeztutako Tomás Tueros Trueba eta Felipe Robledo Vélez Jaunak.

b) Ordezkoak:

– "EUSKO LANGILE ALKARTASUNA-SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS (ELA/STV)"-ek aurkeztutako Alfonso Etxebarria Olazabal, José Elorrieta Aurrekoetxea eta Germán Kortabarria Igartua Jaunak.

PRESIDENCIA

2383

DECRETO 272/1983, de 9 de Diciembre, de Presidencia del Gobierno, por el que se nombran los miembros del Consejo de Relaciones Laborales en representación de las Organizaciones Sindicales.

De conformidad con lo establecido en el artículo 4.º de la Ley 9/1981, de 30 de Setiembre, sobre "Consejo de Relacic nes Laborales", por el que se atribuye al Lehendakari c Gobierno Vasco la facultad de nombrar a los miembros dei Consejo en representación de las Organizaciones Sindicales, una vez designados aquéllos por éstas, extremo este último ya cumplimentado,

Vengo en nombrar miembros titulares y suplentes del Consejo de Relaciones Laborales en representación de las Organizaciones Sindicales, a los señores siguientes:

a) Titulares:

– D. Eusebio Alberdi Oyarzábal, D. Juan Miguel Mendoza Aizpurúa y D. Eduardo Marquínez Martín, por EUSKO LANGILLE ALKARTASUNA-SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS (ELA/STV).

– D. José Luis Marcos Merino y D. Pedro Luis Piñeiro Robledo, por la UNION GENERAL DE TRABAJADORES (UGT).

– D. Tomás Tueros Trueba y D. Felipe Robledo Vélez, por COMISIONES OBRERAS (CC.OO.).

b) Suplentes:

– D. Alfonso Etxebarria Olazábal, D. José Elorrieta Aurrekoetxea y D. Germán Kortabarria Igartua, por EUSKO LANGILLE ALKARTASUNA-SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS (ELA/STV).